

## LIDT OM LUFTFUGTIGHED

Luften indeholder altid en hvis mængde vand i form af damp. Denne afgør omgivelsernes luftfugtighedsgrad.

Luftens evne til at holde på vanddamp stiger med temperaturen. Det er derfor, at luften i vores huse afgiver den vanddamp, den indeholder og som omdannes til kondens, der sætter sig på alle kolde overflader som vinduer, murer osv., så snart temperaturen falder. En affugter er et husholdningsapparat, der fjerner fugtighed fra luften, hvorved man undgår de skader, fugten kan forårsage. Undersøgelser har vist, at de ideelle forhold for vores helbred og for huset er en relativ luftfugtighed på mellem 40% og 60%.

Ved meget lave temperaturer anbefales at sikre et minimum af opvarmning af rummet.

Dette er også betydeligt apparatets evne til at affugte.

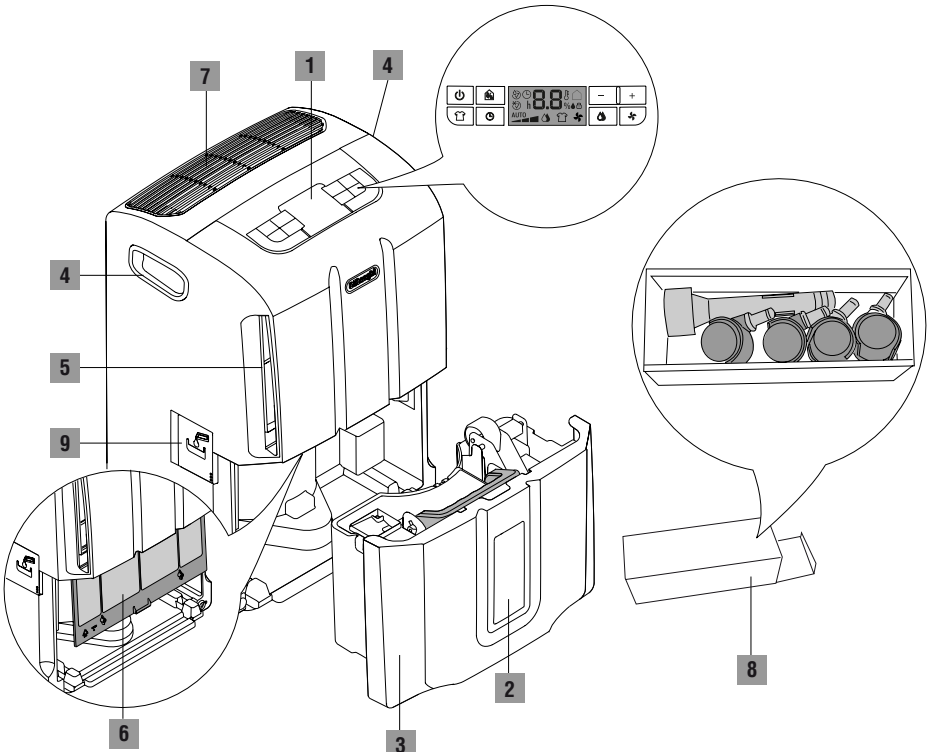
Kun således kan kondens på vinduer og andre kolde overflader nemlig fordampe for derefter at blive opsamlet af affugteren.

Den luft, der kommer ud af affugteren, er dog generelt varmere end rumtemperaturen.

## BESKRIVELSE TILBEHØR

1. Betjeningspanel
2. Vandstand-display
3. Vandbeholder til opsamling af kondens
4. Løftehåndtag
5. Luftindtagsåbning

6. Luftfilter
7. Luftudledningsgitter
8. Æske med mundstykke for kondens afløb og 4 hjul
9. Dæksel til kontinuerligt afløb



## INDLEDNING

Vi takker Dem for at have valgt et af De'Longhi's produkter. Brug venligst et par minutter på at læse nærværende brugsanvisning. Det vil være en hjælp til at undgå at De bliver udsat for fare eller kommer til at beskadige apparatet.

### Symboler, der anvendes i brugsanvisningen

De vigtigste anvisninger er mærkede med nedenstående symboler. Det er strengt nødvendigt at overholde disse anvisninger. Manglende overholdelse af de angivne anvisninger kan forårsage elektrisk stød, alvorlige kvæstelser, forbrændinger, brand eller beskadigelse af apparatet.



#### **Fare!**

Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser som følge af elektrisk stød med fare for livet.



#### **Pas på!**

Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser eller beskadigelse af apparatet.



#### **Bemærk:**

Dette symbol understreger råd og nyttige informationer for brugeren.

### Problemer og reparationer

Skulle der opstå problemer, bør De først forsøge at løse dem ved at følge anvisningerne i kapitlet "Hvis noget ikke virker" på side 9.

Henvend Dem altid udelukkende til de af fabrikanten autoriserede servicecentre for at få udført reparationer.

Bed altid om at der bliver anvendt originale reservedele. Reparationer udført af ukvalificeret personale kan være farlige og medfører bortfald af garantien.

## ANVISNINGER

### Grundlæggende sikkerhedsanvisninger



**Fare!** Da apparatet tilsluttes strømmettet, er det vigtigt at overholde følgende sikkerhedsanvisninger:

- Berør ikke apparatet med våde hænder.
- Berør ikke stikket med våde hænder.
- Det skal sikres, at det er nemt at få adgang til den anvendte stikkontakt, det gør det muligt at trække stikket ud, om nødvendigt.
- Hvis stikket skal trækkes ud, skal det gøres ved at hive i selve stikket.  
Undgå at trække i ledningen, da det vil kunne beskadige den.
- Tag stikket ud af stikkontakten for at slukke apparatet fuldstændigt.
- Forsøg ikke selv at reparere maskinen, hvis der skulle opstå fejl.  
Sluk maskinen, tag stikket ud og henvend Dem til et Teknisk Servicecenter.
- Træk ikke i el-ledningen for at flytte apparatet.
- Det er farligt at foretage ændringer af apparatets egenskaber på nogen måde.
- Hvis ledningen bliver beskadiget, bør den kun udskiftes af fabrikanten eller dennes servicecenter, for at forebygge enhver risiko.
- Undgå at tilslutte el-forsyningsledningen til en forlængerledning.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med landets regler.
- Apparatet skal tilsluttes en velfungerende jordforbindelse. Lad en kvalificeret elektriker kontrollere elsystemet.
- Apparatet er ikke beregnet til at tørre vandskadede erhvervsjendomme eller beboelser.



**Pas på!** Opbevar emballagematerialet (plastikposer, ekspanderet polystyren) udenfor børns rækkevidde.



**Pas på!** Apparatet må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte psykiske og fysiske evner, eller med utilstrækkelig erfaring og kendskab til apparatet, med mindre en person, der har ansvaret for deres personlige sikkerhed, overvåger dem og vejleder dem. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

## Tilsigtet anvendelse

Apparatet er udelukkende beregnet til husstandsbrug. Apparatet må kun anvendes som angivet i denne vejledning. Hensigten med denne vejledning er ikke at dække enhver mulig tilstand og situation, der kan opstå. Der skal altid udvises sund fornuft og forsigtighed under installation, drift og opbevarelse af alle husholdningsapparater.

## Generelle anvisninger

- Apparatet må ikke tilsluttes i rum, hvor luften indeholder gas, olie eller svovl eller i nærheden af varmekilder.
- Apparatet må ikke anvendes på skrå flader.
- Apparatet skal placeres mindst 50 cm fra brandfarlige stoffer (sprit osv.) eller trykbeholdere (f.eks. sprayflasker).
- Der må ikke anbringes nogen form for genstande oven på apparatet.
- Under transport af apparatet skal det stå lodret op eller lægges ned på siden. Beholderen med kondensvand skal tømmes, inden apparatet transporteres. Vent mindst 1 time med at tænde apparatet efter transport
- R 134a er et kølemiddel, der overholder EU-miljøreglerne, men apparatets kølekredsløb bør alligevel ikke gennemhulles. Når affugteren ikke længere kan anvendes, skal den indleveres på en af de særlige genbrugsstationer. MILJØOPLYSNINGER: Apparatet indeholder fluorholdige drivhusgasser omfattet af Kyotoprotokollen. Vedligeholdelse og bortskaffelse bør kun foretages af kvalificeret personale (R134a, GWP=1300).
- Emballagematerialerne kan genbruges. Det anbefales derfor at kildesortere dem.
- Apparatet må ikke anvendes udendørs.
- Luftindgangs- og -udledningspassagerne må ikke dækkes til.

## BRUG

Læs omhyggeligt disse anvisninger inden maskinen tages i brug.

- Gem brugsanvisningen. Hvis apparatet videregives til andre, skal brugsanvisningen medfølge.
- Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre personkvæstelser og beskadigelse af apparatet. Fabrikanten tager ikke ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af disse brugsanvisninger.
- Gem listen over Servicecentre og identificér det nærmeste.

## El-tilslutning

Vent mindst en time med at tænde apparatet efter at det er blevet transporteret.



**Fare!** Inden stikket indsættes i stikkontakten, skal det kontrolleres at:

- Netspændingen svarer til driftsspændingen angivet på apparatets typeskilt.
- Stikkontakten og el-ledningen er egnede til at modstå den påkrævede belastning.
- Stikket passer til stikkontakten, i modsat fald skal det udskiftes af en fagmand.
- Stikkontakten er tilsluttet en velfungerende jordforbindelse.

## Klargøring til brug

Anbring apparatet i det rum, der skal affugtes.

Det er af afgørende betydning at sørge for et frit rum på mindst 50 cm foran samt over affugteren for ikke at hæmme luftindtaget og -udledningen. For at sikre apparatets ventilation anbefales det at sørge for, at der er mindst 5-10 cm frit rum omkring det.

## Påsætning af hjulene

Hjulene påsættes på følgende måde, hvis det ønskes:

- 1) Det skal sikres, at stikket er taget ud, og vandbeholderen er tom.
- 2) Fjern gummipropperne på apparatets bund ved at trække hårdt i dem, eventuelt ved hjælp af en tang (se figur 1/a).
- 3) Påsæt hjulene ved at indføre deres stifter i hullerne (se figur 1/b).

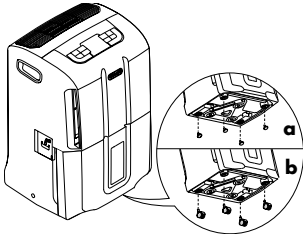


Fig. 1




**Bemærk:** Sørg for ikke at tilte apparatet mere end 45° under denne operation og vent under alle omstændigheder mindst en time med at tænde det igen.

## Udtømning af kondensvand

Udtømning af kondensvandet kan ske på 2 måder:

### a) Opsamling i beholder

Kondensvandet kan opsamles direkte i vandbeholderen.

Med dette udtømningssystem vil apparatet standse og displayet vise alarmmeddelelsen for beholderen , når den er fuld.

Når beholderen er fuld, tages den ud som vist på fig. 2 og tømmes i en vask eller et badekar.

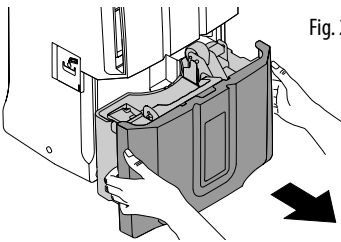


Fig. 2

Når beholderen er tømt, indsættes den korrekt igen. Det skal sikres, at håndtaget er placeret som vist på figur 3.

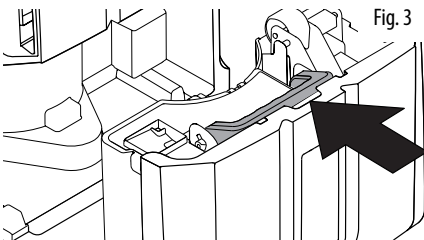


Fig. 3

### b) Kontinuerligt afløb

Hvis De har behov for at lade apparatet køre i en længere periode uden at tømme beholderen jævnligt, anbefales at anvende det kontinuerlige afløb på følgende måde:

- Åbn dækslet på apparatets side og skru mundstykket på rørforbindelsen som vist på figur 4.

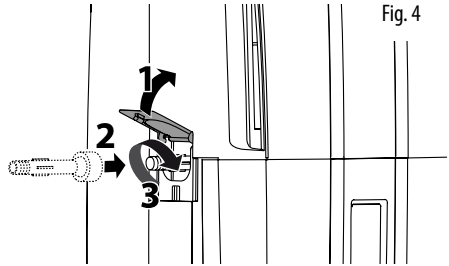


Fig. 4

- Sæt en haveslange på mundstykket og lad slangen løbe ned i et gulv afløb. Kontrollér at beholderen er indsat korrekt.
- Det skal sikres, at slangen aldrig kommer over mundstykket i højden (fig. 5). Ellers vil vandet fortsætte med at løbe tilbage i beholderen. Det skal også kontrolleres, at der ikke er knæk på slangen.

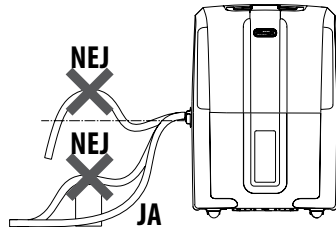
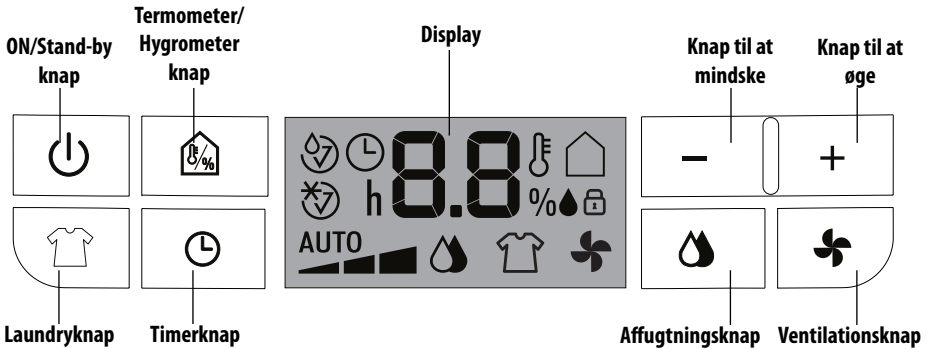



Fig. 5






## Beskrivelse af knapperne


 **Knap "ON/Stand-by"**  
Tænder og slukker apparatet.

 **Affugtningsknap**  
Aktiverer affugtningsfunktionen. Tryk gentagne gange på knappen for at vælge den ønskede affugtningseffekt (MIN/MED/MAX/AUTO).

 **Laundryknap**  
Aktiverer laundry funktionen.

 **Ventilationsknap**  
Aktiverer ventilationsfunktionen. Tryk gentagne gange på knappen  for at vælge den ønskede ventilationseffekt (MIN/MED/MAX).

 **Hygrometer/Termometer knap**  
Viser midlertidigt omgivelsernes temperatur og luftfugtighed målt af apparatet.


 **Timerknap**  
Anvendes til at indstille timerfunktionen, med hvilken det er muligt at udsætte sluk eller start af apparatet.


**+/- Knap til at øge/mindske**  
Gør det muligt at indstille den ønskede fugtighedsprocent i rummet ved at øge eller mindske den med 5% ad gangen. Også timeren kan indstilles med disse knapper. Mellem 0 og 10 h ændres tiden med 30 minutter, og mellem 10 og 24 h ændres tiden med 1 time.


## Beskrivelse af displayet

Betydning af tegn og symboler, der kan forekomme på displayet:


 **Stand-by**  
Angiver at apparatet er på Stand-by.

 **Alarm for vandbeholder**  
Hvis dette symbol vises, betyder det, at vandbeholderen er fuld, ikke er indsat eller er placeret forkert. Alarmen vil fortsætte, indtil vandbeholderen placeres korrekt.




 **Afrimningsindikator**  
Ved lave temperaturer udfører apparatet jævnligt nogle afrimningscykluser. Under afrimningen tændes dette symbol.

 **Sensoralarm**  
Angiver mulig fejl på sensorer, eller at luftfugtigheden er for lav til, at den kan måles.




 **Tastaturlås**  
Dette symbol angiver, at tastaturlåsen er aktiveret.

 **Bemærk:** displayet slukker, efter at apparatet har været på stand-by i nogle minutter for at spare energi.

## VALG AF ANVENDELSESMÅDE

Tilslut apparatet til en stikkontakt. Apparatet vil tænde i den sidst indstillede anvendelsesmåde. Hvis displayet viser  for at angive, at apparatet er på stand-by, trykkes på knappen  for at tænde apparatet. Hvis symbolet  vises, skal vandbeholderen tømmes eller placeres korrekt.



## Affugtningsfunktion

Tryk på knappen . Displayet viser  samt det tidligere indstillede relative luftfugtighedsniveau. Tryk på knappen + eller - for at indstille den ønskede luftfugtighed (30% svarer til tørre omgivelser, 80% svarer til fugtige omgivelser). Tryk gentagne gange på knappen  for at vælge affugtningseffekten (MIN /MED/MAX/AUTO).






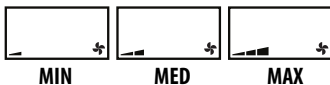
Med "AUTO" affugtnings-effekt bestemmer apparatet selv både effekten og det mest passende luftfugtighedsniveau afhængigt af omgivelserforholdene. Apparatet slukker, når det indstillede luftfugtighedsniveau nås. Det vil automatisk begynde at affugte igen, når luftfugtigheden igen kommer over et højere niveau end det ønskede.

## "Laundry" funktion


Tryk på knappen . Displayet viser . Apparatet kører på maksimal affugtningskapacitet. Denne funktion egner sig til særligt fugtige omgivelser eller til at tørre vasketøj hurtigere.


## Ventilationsfunktion

Tryk på knappen  for at aktivere ventilationsfunktionen. Displayet viser . Denne funktion renser omgivelserne ved hjælp af apparatets sølvionfilter. Tryk gentagne gange på knappen  for at vælge den ønskede ventilationshastighed (MIN/MED/MAX).





## Hygrometer/Termometer funktion


Tryk på knappen . Displayet viser midlertidigt: temperatur og luftfugtighed i omgivelserne omkring apparatet.

 **Bemærk:** de målte og viste værdier er vejledende.

## Tastaturlåsfunktion






Denne funktion anvendes til at blokere tastaturet for at forhindre uønsket ændring af apparatets indstillinger. Funktionen tilkobles eller frakobles, når maskinen er tændt (ikke på stand-by) ved at trykke knapperne  og - ind i mindst 3 sekunder. Apparatet bipper. Når funktionen er tilkoblet, vises symbolet .

## Ændring af temperaturskala





Temperaturskalaen ændres fra °C til °F, eller omvendt, ved at trykke på knappen  i mindst 20 sekunder, mens apparatet er tændt. Apparatet bipper.

## Timerfunktion

### Programmering af startforsinkelse


- 1) Med apparatet på stand-by , trykkes på knappen . Displayet viser symbolet  og det antal timer, hvorefter apparatet skal tænde.
- 2) Indstil det ønskede antal timer (0,5÷24h) med knapperne + og - . Tryk igen på knappen  for at bekræfte. Symbolet  forbliver tændt.
- 3) Når den indstillede tid er gået, tændes apparatet.

### Programmering af slukforsinkelse

- 1) Mens apparatet er tændt, trykkes på knappen . Displayet viser symbolet  og det antal timer, hvorefter apparatet skal slukke.
- 2) Indstil det ønskede antal timer (0,5÷24h) med knapperne + og - . Tryk igen på knappen  for at bekræfte. Symbolet  forbliver tændt.
- 3) Når den indstillede tid er gået, slukkes apparatet.

### Ændring eller deaktivering af timerfunktionen

Hvis man ønsker at ændre timerens indstillinger, trykkes en gang på knappen  og derefter på knapperne + og - . Tryk igen på knappen  for at bekræfte. Hvis man ønsker at frakoble timerfunktionen, trykkes to gange på timerknappen. Symbolet  slukkes.

 **Bemærk:** ved start eller genopretning af strømmen vil apparatet tænde i den funktion, der var aktiveret, inden det slukkede. Ved strømsvigt vil eventuelle timerprogrammeringer blive slettet.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag altid stikket ud af stikkontakten inden apparatet rengøres eller vedligeholdes. Af sikkerhedshensyn må affugteren ikke vaskes under rindende vand.

### Rengøring af den ydre del

- Rengør med en let fugtig klud og tør efter med en tør klud.
- Der må ikke anvendes benzin, sprit eller opløsningsmidler til rengøringen.
- Undgå at sprøjte med flydende insektmiddel eller lignende, da plastikken kan deformeres.

### Rengøring af luftfilteret med sølvioner

Hvis filteret er beskidt, sænker det luftcirkulationen, hvilket nedsætter affugterens effektivitet.

Af denne grund bør filteret rengøres jævnligt.

Hvor ofte afhænger af omgivelserne og varigheden af driften. Ved konstant eller jævnlig anvendelse anbefales ugentlig rengøring af filteret.

- Luftfilteret fjernes ved at trække det nedad (fig. 6), efter at vandbeholderen er blevet taget ud.

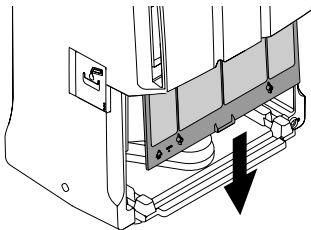


Fig. 6

- Brug en støvsuger til at fjerne støvet på filteret. Hvis filteret er meget snavset, skylles det grundigt med lunkent vand. Vandets temperatur må ikke være over 40°C. Vask filteret og lad det tørre helt, inden det sættes på igen. Sølvionfilteret spiller, udover at det tilbageholder støvpartikler, en effektiv antibakteriel rolle. Desuden nedsætter det kraftigt andre irriterende partikler såsom pollen og sporer.

### Længere stilstandsperioder

- Tøm beholderen efter at have taget stikket ud af stikkontakten.
- Rens filteret og indsæt det igen.
- Dæk apparatet med en plastikpose for at beskytte det mod støv.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Forsyningsspænding	Se typeskilt
Effektforbrug	"
Maks. effektforbrug	"
Afrimningsanordning	Ja
Hygrometer	Ja
Ventilatorhastighed	3
Luftfilter	Ja
Driftsbegrænsninger:	
temperatur	5°C - 32°C
relativ fugtighed	30-90%

### Anvisninger for korrekt bortskaffelse af produktet i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF og italiensk Lovdekret nr. 151 af 25. juli 2005.



Når produktet ikke længere er funktionsdygtigt, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

■ Det kan afleveres på kommunens særlige genbrugsstationer eller hos forhandlere, der tilbyder denne service.




Ved særskilt at bortskaffe et husholdningsapparat, undgås mulige negative konsekvenser for miljøet og den offentlige sundhed, som kunne følge af en forkert bortskaffelse. Desuden bliver det muligt at genanvende materialerne det består af, med henblik på at opnå en stor energi- og ressourcebesparelse.

For at understrege behovet for at bortskaffe husholdningsapparaterne særskilt, er produktet udstyret med mærket, der forestiller en affaldsbeholder med en streg over.

Ulovlig bortskaffelse af produktet fra brugerens side medfører administrative sanktioner i henhold til gældende lovgivning.

## HVIS NOGET IKKE VIRKER

Kontrollér følgende inden De ringer til Deres Servicecenter.

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Apparatet står på affugtning, men sænker ikke luftfugtigheden.	<p>Filteret er tilstoppet.</p> <p>Temperatur eller luftfugtighed i rummet er for lav.</p> <p>Rummet er for stort i forhold til apparatets affugtningkapacitet, eller der er for mange luftfugtighedskilder (gryder i kog osv.).</p> <p>Den indstillede luftfugtighed er for høj.</p>	<p>Filteret er tilstoppet.</p> <p>Temperatur eller luftfugtighed i rummet er for lav. Rummet er for stort i forhold til apparatets affugtningkapacitet, eller der er for mange luftfugtighedskilder (gryder i kog osv.).</p> <p>Den indstillede luftfugtighed er for høj.</p>
Apparatet virker ikke de første cirka 3 minutter, efter at det tændes.	Apparatets sikkerhedsanordning er grebet korrekt ind.	Vent til de 3 minutter er gået.
<p>Displayet viser </p> <p>Displayet viser </p> <p>Displayet viser </p>	<p>Vandbeholderen mangler.</p> <p>Vandbeholderen er fuld.</p> <p>Vandbeholderen er placeret forkert.</p> <p>Temperaturen i rummet er meget lav.</p> <p>En af sensorerne er gået i stykker, eller luftfugtigheden i rummet er for lav eller for høj til, at den kan måles korrekt.</p>	<p>Indsæt vandbeholderen igen.</p> <p>Tøm beholderen.</p> <p>Indsæt den korrekt.</p> <p>Øg, om muligt, temperaturen i rummet.</p> <p>Kontrollér om apparatet virker, hvis det flyttes ind i et andet rum med en luftfugtighed, der ligger inden for driftsbegrænsningerne angivet i afsnittet "Tekniske specifikationer". Ring til servicecenteret hvis problemet vedvarer.</p>